

Neo FFI Translation

No	Question	English Clarification	Chinese Translation
1	I am not a worrier.	[worrier] → someone who often worries about things	我不会整天担心这个担心那个。
2	I like to have a lot of people around me.		我喜欢身边有很多人作伴。
3	I don't like to waste my time daydreaming.	[daydreaming] → thinking about something pleasant, especially when this makes you forget what you should be doing	我不喜欢浪费时间在白日梦上。
4	I try to be courteous to everyone I meet.	[courteous] → polite and showing respect for other people	我试着待人谦逊有礼。
5	I keep my belongings neat and clean.		我将个人物品保持得整齐干净。
6	I often feel inferior to others.	[inferior] → lower in rank, status, or quality	我常常感到不如别人。
7	I laugh easily.		我很容易（发）笑。
8	Once I find the right way to do something, I stick to it.	[stick to] → to do or keep doing what you said you would do or what you believe in, even when it is difficult	一旦我发现一条正确的道路，我就会坚持下去。
9	I often get into arguments with my family and coworkers.	[coworker] → people who work together	我时常和我的家人、同事起争执。
10	I'm pretty good about pacing myself so as to get things done on time.	[pacing myself] → to organize your life and activities so that you do not have too much to do	我善于安排自己的时间，让自己可以准时完成事情。
11	When I'm under a great deal of stress, sometimes I feel like I'm going to pieces.	[going to pieces] → become so nervous or upset that one is unable to behave or perform normally	当我压力重重时，有时就会感到要身心崩溃。
12	I don't consider myself especially "light-hearted".	[light-hearted] → cheerful and free from anxiety and responsibility	我不觉得自己是个乐天派。
13	I am intrigued by the patterns I find in art and nature.	[intrigued] → curious, interested and fascinated	我容易着迷于艺术与自然事物。
14	Some people think I'm selfish and egotistical.	[egotistical] → too proud of oneself; thinking too highly of oneself	有人认为我自私且以自我为中心。
15	I am not a very methodical person.	[methodical] → orderly or systematic in thought or behavior	我并不是一个做事很有条理的人。

Neo FFI Translation

No	Question	English Clarification	Chinese Translation
16	I rarely feel lonely or blue.	[blue] → sad and without hope	我很少感到孤单或者抑郁。
17	I really enjoy talking to people.		我喜欢与人交谈。
18	I believe letting students hear controversial speakers can only confuse and mislead them.	[controversial] → giving rise or likely to give rise to public disagreement	我认为，让学生听一些有争议的演讲只会使他们迷惑不解或产生误导。
19	I would rather cooperate with others than compete with them.		与其与他人竞争，我更乐于与他人合作。
20	I try to perform all the tasks assigned to me conscientiously.	[conscientiously] → wishing to do what is right, esp. to do one's work or duty well and thoroughly	我努力把分给我的任务尽心尽职地去做好。
21	I often feel tense and jittery.	[jittery] → nervous or unable to relax	我经常感到紧张忧虑。
22	I like to be where the action is.	I like to be where the most important or exciting work or activity is happening.	我喜欢凑热闹。
23	Poetry has little or no effect on me.		我对诗词没什么感觉。
24	I tend to be cynical and skeptical of others' intention.	[cynical] → believing that people are motivated by self-interest; distrustful of human sincerity or integrity [skeptical] → tending to disagree with what other people tell you	我常会怀疑别人的用意。
25	I have a clear set of goals and work toward them in an orderly fashion.	[orderly] → arranged or organized in a sensible or neat way	我有明确的目标，并且按部就班地朝着他们努力。
26	Sometimes I feel completely worthless.		我有时感到自己毫无价值。
27	I usually prefer to do things alone.		我通常喜欢自己一个人做事情。
28	I often try new and foreign food.		我经常尝试新的外国食品。
29	I believe that most people will take advantage of you if you let them.		如果你让别人有机可趁，我相信大多数人会占你便宜。
30	I waste a lot of time before settling down to work.	[settling down] → getting ready to give all of your attention on something	我需要花很多时间定下心来工作。
31	I rarely feel fearful or anxious.		我很少感到惧怕或焦虑不安。

Neo FFI Translation

No	Question	English Clarification	Chinese Translation
32	I often feel as if I'm bursting with energy.	[bursting with] → full of	我常常感到自己精力充沛无比。
33	I seldom notice the moods or feelings that different environments produce.		我极少注意到不同的环境所引起的情绪或感觉上的变化。
34	Most people I know like me.		我认识的大多数人都喜欢我。
35	I work hard to accomplish my goals.		我很努力去达到目标。
36	I often get angry at the way people treat me.		我常常为人们对待我的方式而感到气愤。
37	I am a cheerful, high-spirited person.	[high-spirited] → enthusiastic	我是一个快活、充满激情的人。
38	I believe we should look to our religious authorities for decisions on moral issues.	[look to] → listen to; consult [religious authorities] → people or laws of your religion [moral issues] → distinguishing between right and wrong"	当面临道德上的抉择时，我们应该请教宗教领袖。
39	Some people think of me as cold and calculating.	[calculating] → thinking carefully about how to get exactly what you want, often without caring about anyone else	有些人觉得我是个冷漠且精于算计的人。
40	When I make a commitment, I can always be counted on to follow through.	[commitment] → promise [counted on] → relied on	一旦我作出承诺，就总会兑现。
41	Too often, when things go wrong, I get discouraged and feel like giving up.		一旦事情变糟，我常常失去信心并且想放弃。
42	I am not a cheerful optimist.	[optimist] → hopefulness and confidence about the future or the successful outcome of something	我不是个积极的乐观主义者。
43	Sometimes when I am reading poetry or looking at a work of art, I feel a chill or wave of excitement.	[chill or wave] → a sudden feeling	有时候当我在阅读诗歌或欣赏文艺作品时，我会激动不已。
44	I'm hard-headed and tough-minded in my attitudes.	[hard-headed] → practical and able to make difficult decisions without letting your emotions affect your judgment [tough-minded] → tending to face facts and difficulties with strength and determination	我态度上果决且意志坚强。

Neo FFI Translation

No	Question	English Clarification	Chinese Translation
45	Sometimes I am not as dependable or reliable as I should be.		有时候我不是那么可靠。
46	I am seldom sad or depressed.		我很少悲伤或沮丧。
47	My life is fast-paced.		我的生活节奏很快。
48	I have little interest in speculating on the nature of the universe or the human condition.	[speculate] → form a theory or opinion without firm evidence	我对于思索宇宙本质或人类生存没有什么兴趣。
49	I generally try to be thoughtful and considerate.		我通常会试着体贴别人。
50	I am a productive person who always gets the job done.		我是个高效工作的人，总能把事情做完。
51	I often feel helpless and want someone else to solve my problems.		我经常感到无助，并且想要他人来解决我的困难。
52	I am a very active person.	[active] → busy and involved in many things	我是一个很活跃的人。
53	I have a lot of intellectual curiosity.	[intellectual curiosity] → desire to learn more about people, places, things and ideas	我的求知欲望十分强烈。
54	If I don't like people, I let them know it.		如果我不喜欢别人，我就会让他们知道。
55	I never seem to be able to get organized.	[get organized] → put your life in order	我很难做事情井井有条。
56	At times I have been so ashamed I just wanted to hide.	[ashamed] → feeling guilty and foolish	有时候我觉得自己很丢人，很想找个地缝钻进去。
57	I would rather go my own way than be a leader of others.	[go my own way] → do what you want to do by yourself	我宁可用自己的方式做事也不愿领导他人。
58	I often enjoy playing with theories or abstract ideas.		我时常沉迷于理论或抽象事物中。
59	If necessary, I am willing to manipulate people to get what I want.	[manipulate] → control or influence a person cleverly or unfairly with no concern for them	如果需要的话，我会利用别人来达到自己的目的。
60	I strive for excellence in everything I do.	[strive] → try to achieve or obtain	我尽力将每件事做到尽善尽美。